

■ INTÉRPRETES JURADOS: inglés-español – francés-español

Curso diseñado para preparar el examen de Intérprete Jurado del Ministerio de Asuntos Exteriores: traducción directa e inversa de textos periodísticos y literarios y traducción jurídico-económica directa.

4 semanas. Del 5 al 30 de julio o del 6 al 30 de septiembre.

3 horas diarias. Lunes a jueves. 16:00 a 19:00 horas.

Tarifa 485 €

■ INTÉRPRETACIÓN SIMULTÁNEA Y CONSECUTIVA: inglés-español

Curso de formación orientado a personas que deseen aproximarse por primera vez al mundo de la interpretación. Grabaciones reales de entrevistas de actualidad, conferencias de la ONU y UE, trabajo con distintos acentos.

4 semanas. Del 5 al 30 de julio.

2 horas diarias. Lunes a viernes. 9:00 a 11:00 horas.

Tarifa 485 €

■ INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA PARA PROFESIONALES: inglés-español-inglés

Curso dirigido a profesionales con experiencia previa en interpretación. Interpretación simultánea directa e inversa de grabaciones reales: perfección de la velocidad, la resistencia, temática variada, trabajo con distintos acentos.

2 semanas. Del 5 al 16 de julio.

2 horas diarias. Lunes a viernes. 11:30 a 13:30 horas.

Tarifa 240 €

■ TRADUCCIÓN MÉDICA: inglés-español

Seminario eminentemente práctico en el que se trabajarán los conceptos básicos y la terminología relacionada con la cardiología, oncología, reumatología, farmacología.

2 semanas. Del 5 al 16 de julio.

2 horas diarias. Lunes a jueves. 16:30 a 18:30 horas.

Tarifa 240 €

■ TRADUCCIÓN ECONÓMICO-JURÍDICA: inglés-español

Seminario eminentemente práctico en el que se trabajarán los conceptos básicos y cuestiones terminológicas relacionadas con la documentación más frecuente en este campo (contratos, banca, estados financieros, licitaciones).

2 semanas. Del 19 al 30 de julio.

2 horas diarias. Lunes a jueves. 16:30 a 18:30 horas.

Tarifa 240 €

■ TRADUCCIÓN DE GUIONES Y SUBTITULADO inglés-español

Curso traducción de guiones y subtitulación inglés-español: tipos de subtulado, etapas en el proceso, listas de diálogos, códigos de tiempos, programas de software de traducción de subtítulos.

4 semanas. Del 5 al 30 de julio.

2 horas diarias. Lunes a viernes. 16:00 a 18:00 horas.

Tarifa 485 €

■ SEMINARIO TRADUCTOR FREELANCE

¿Quieres ser traductor o intérprete y no sabes cómo? Este curso te dará las claves para establecerte como traductor profesional: listas de agencias de traducción, realización de presupuestos y facturación, fiscalidad para *freelance*.

1 semana. Del 5 al 9 de julio.

2 horas diarias. Lunes, miércoles y viernes. 16:00 a 18:00 horas.

Tarifa 125 €

■ TRADOS

Curso diseñado para el aprendizaje de la herramienta de traducción asistida Trados, el software de traducción más empleado por los profesionales y exigido por todas las empresas de traducción.

1 semana. Del 5 al 9 de julio y del 12 al 16 de julio.

3 horas diarias. Lunes a viernes. 16:00 a 19:00 horas.

Tarifa 315 €

Todos los cursos son impartidos por traductores e intérpretes expertos en cada una de las especialidades.

Consulte nuestra oferta formativa
www.sampere.edu.es